



新視界叢書 008
NEW VISION

新世紀・新觀念・新人生

辭職吧！

去做你愛做的事

日本情報小說百萬暢銷作家
江波戶哲夫的辭職坦白

江波戶哲夫◎著
鄭明德◎譯



新視界叢書 008

新世紀・新觀念・新人生

辭職吧！去做你愛做的事

出版◇新路出版有限公司

作者◇江波戶哲夫

譯者◇鄭明德

發行人◇黃漢耀

出版總監◇郭定宇

執行編輯◇林禮寧

營業部◇台北縣三重市重安街102號8樓

編輯部◇台北縣三重市重安街50號2樓—3

電話◇(02)2974-8139

傳真◇(02)2974-8135

讀者服務專線◇(02)2977-6798

郵撥帳號◇18939001 戶名：新路出版有限公司

局版台省業字第301號

總經銷◇新雨出版社

電話◇(02)2978-9528 傳真◇(02)2978-9518

排版◇華馥電腦排版公司

出版日期◇1998年1月初版一刷

定價◇180元

ISBN 957-98983-8-3

◎版權所有・翻印必究◎

全球中文版獨家授權

本著作之全球中文版權係經博達著作權代理有限公司授權

Tetsuo Ebato YAMETE YOKATTA

Copyright © 1996 by Tetsuo Ebato

Originally published in Japan by NIHON KEIZAI SHINBUN SHA, Tokyo

Translation Copyright 1997 © New Radix Publishing Co. Ltd.

arranged by Orion Literary Agency and Bardon Chinese Media Agency



 新苗文化

出版總監的話 職場中的水手

郭定宇

新銳譯者的話 辭職吧！

鄭明德

暢銷作者的話 「我想辭職，可是……」

江波戶哲夫

第一章 辭職的心聲／25

辭職的條件／26 抱歉，我學不會……／28

一宿一餐一恩義／31 在職業介紹所做體操／33

重回起跑點／36 二度遞出辭呈／38

辭職超越以前的水準／40 不領年終獎金／43

社長沒有慰留／45

第二章 你會不會後悔？／49

怕後悔就別做／50 搞不懂你為什麼辭職／53
真情流露的感言／56 找到自我價值／59
傷透業務員的心／62 認識另一個自我／64

第三章 向前衝／67

人生苦短，忌走遠路／68 想辭，現在就辭／71
升遷比別人慢／74 自由過一生／76
夢為一城之主／79 辭職以後慢慢想／81

第四章 換跑道，餓不死人／85

生活過得去嗎？／86 辭職當作家／88
船到橋頭自然直／90 處女作《小說大藏省》誕生／93
與好運相遇／96 我是碰運氣的漁夫／98
擔心老年無濟於事／100

第五章 我是自己的「管家婆」／105

- 初學者抗進現象／106 變得開朗、更有元氣／108
- 改造新環境的氣勢／111 追求卓越，成為專業／113
- 自由的代價／117 更努力工作／119
- 有彈性的自我管理／121 更吃力的「部屬管理」／124
- 管與被管之間／126

第六章 沒有同事的日子／129

- 類比式人際關係與數位式人際關係／130 如何宣洩自我／133
- 透過朋友的介紹／135 堅持就會成功／138
- 不擅交際／141 面對面溝通很重要／142
- 人脈關係的效用／144 工作實力更重要／147
- 「自信經營」帶來成長／149

第七章

我不是盲目的拳擊手／153

「刻板」的做事風格／154 增加磨練機會／157

瞭解企業制度／159 上班時代打好創業基礎／161

為創業做準備／164 只為了出好書／166

堅持自我主張的爭執／168

第八章

不必靠公司的名片／173

真的不該「利用名片工作」嗎？／174 落湯雞來邀稿／176

「沒有企業做後盾」的訓練／180 不要掛別人的招牌／182

拋棄外在的標籤／184

第九章

加班狂的下場？／189

在工作中實現自我／190 春鬥提高工資／195

「服務性加班」的價值／197 追求心目中的好作品／199

別加班，給我回家！／202 合理的平衡與分配／204

假日出勤的感覺／206 一年公休三天／208

第十章 想像六十歲／213

自由業不易老化／214 永不退休的新銳／216
與未來的自己相遇／218

結語 大富翁／223

後記 大聲說：「企業，再見！」／232

辭職吧！

去做你愛做的事



江波戶哲夫◎著

鄭明德◎譯

出版總監的話 職場中的水手

郭定宇

新銳譯者的話 辭職吧！

鄭明德

暢銷作者的話 「我想辭職，可是……」

江波戶哲夫

第一章 辭職的心聲／25

辭職的條件／26 抱歉，我學不會……／28

一宿一餐一恩義／31 在職業介紹所做體操／33

重回起跑點／36 二度遞出辭呈／38

辭職超越以前的水準／40 不領年終獎金／43

社長沒有慰留／45

第二章 你會不會後悔？／49

怕後悔就別做／50 搞不懂你為什麼辭職／53
真情流露的感言／56 找到自我價值／59
傷透業務員的心／62 認識另一個自我／64

第三章 向前衝／67

人生苦短，忌走遠路／68 想辭，現在就辭／71
升遷比別人慢／74 自由過一生／76
夢為一城之主／79 辭職以後慢慢想／81

第四章 換跑道，餓不死人／85

生活過得去嗎？／86 辭職當作家／88
船到橋頭自然直／90 處女作《小說大藏省》誕生／93
與好運相遇／96 我是碰運氣的漁夫／98
擔心老年無濟於事／100

第五章 我是自己的「管家婆」／105

- 初學者抗進現象／106 變得開朗、更有元氣／108
- 改造新環境的氣勢／111 追求卓越，成為專業／113
- 自由的代價／117 更努力工作／119
- 有彈性的自我管理／121 更吃力的「部屬管理」／124
- 管與被管之間／126

第六章 沒有同事的日子／129

- 類比式人際關係與數位式人際關係／130 如何宣洩自我／133
- 透過朋友的介紹／135 堅持就會成功／138
- 不擅交際／141 面對面溝通很重要／142
- 人脈關係的效用／144 工作實力更重要／147
- 「自信經營」帶來成長／149

第七章

我不是盲目的拳擊手／153

「刻板」的做事風格／154 增加磨練機會／157

瞭解企業制度／159 上班時代打好創業基礎／161

為創業做準備／164 只爲了出好書／166

堅持自我主張的爭執／168

第八章

不必靠公司的名片／173

真的不該「利用名片工作」嗎？／174 落湯雞來邀稿／176

「沒有企業做後盾」的訓練／180 不要掛別人的招牌／182

拋棄外在的標籤／184

第九章

加班狂的下場？／189

在工作中實現自我／190 春鬥提高工資／195

「服務性加班」的價值／197 追求心目中的好作品／199

別加班，給我回家！／202 合理的平衡與分配／204

假日出勤的感覺／206
一年公休三天／208

第十章 想像六十歲／213

自由業不易老化／214
永不退休的新銳／216
與未來的自己相遇／218

結語 大富翁／223

後記 大聲說：「企業，再見！」／232

〈出版總監的話〉

職場中的水手

郭定宇

有一個朋友，大家都叫他「水手」。這個綽號不知怎麼來的，也許是自封的，也可能是別人給的，無論如何，倒是名符其實——漂泊，置於工作尤其恰當——職場中的水手，四處漂泊。

讀《辭職吧！去做你愛做的事》，想起這個朋友，頗覺他與作者江波戶哲夫有相似之處，都有一本「辭職經」，都耐人尋味。

1

他最近又辭職了。公司是家大公司，薪水、福利都不差，原以為可以安定下來，就像社會上大多數人的想法一樣——奮